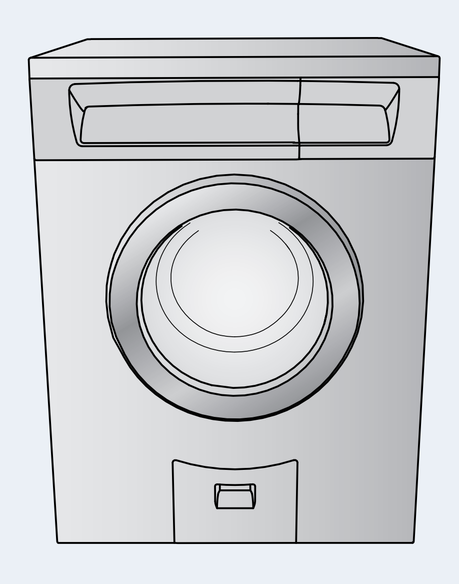
SIBIR

Machine à laver

WAM-S



Mode d'emploi

Merci d’avoir porté votre choix sur l’un de nos produits. Votre nouvel appareil répond aux exigences les plus élevées et son utilisation est des plus simples. Accordez-vous le temps nécessaire pour lire attentivement ce mode d’emploi. Vous vous familiariserez ainsi avec votre appareil, ce qui vous permettra de l’utiliser de manière optimale et sans dérangement.

Tenez compte des conseils de sécurité.

Modifications

Le texte, les illustrations et les données correspondent au niveau technique de l’appareil au moment de la mise sous presse de ce mode d’emploi. Sous réserve de modifications dans le cadre du progrès technique.

Domaine de validité

La famille de produit (numéro de modèle) correspond aux premiers chiffres figurant sur la plaque signalétique. Ce mode d’emploi est valable pour:

Modèle	Type	Famille de produit
WAM-S	WAU-S	287

Les différences d’exécution sont mentionnées dans le texte.

Sommaire

2 Consignes de sécurité

2.1 Symboles utilisés



Ce symbole est utilisé pour toutes les consignes importantes au niveau de la sécurité.
Le non-respect de ces consignes peut entraîner des blessures, un endommagement de l'appareil ou de l'installation!



Informations et consignes dont il faut tenir compte.



Informations concernant l'élimination



Informations concernant le mode d'emploi

► Indique les étapes de travail à réaliser l'une après l'autre.
  – Décrit la réaction de l'appareil à l'étape de travail réalisée.

• Indique une énumération.

2.2 Consignes de sécurité générales



- Ne mettez l’appareil en service qu'après avoir lu le mode d’emploi.



- Ces appareils peuvent être utilisés par des enfants âgés d’au moins 8 ans et par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou des personnes dénuées d’expérience et/ou de connaissances si ces enfants ou personnes sont sous surveillance ou ont reçu une instruction concernant l’utilisation en toute sécurité de l’appareil et ont compris les dangers qui en résultent. Les enfants ne doivent pas jouer avec l’appareil. Le nettoyage et la maintenance utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants non surveillés.

- Si un appareil n'est pas équipé d'une ligne de raccordement au secteur et d'une fiche ou autres moyens de débranchement au secteur présentant sur chaque pôle une largeur d'ouverture de contact conforme aux conditions de la catégorie de surtension III pour coupure complète, un dispositif de coupure doit être intégré à l'installation électrique à pose fixe selon les dispositions de construction.
- Si la ligne de raccordement au secteur de cet appareil est endommagée, elle doit être remplacée par le fabricant ou par son service après-vente ou par une personne de qualification analogue afin d'éviter tout danger.

2.3 Consignes de sécurité spécifiques à l’appareil



- Les enfants de moins de 3 ans doivent être tenus éloignés de l'appareil à moins qu'ils ne soient sous surveillance constante.
- La quantité maximale de linge sec s’élève à 8 kg.

2.4 Remarques concernant l’utilisation

Avant la première mise en service

- L’appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d’installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.
- L’accessibilité des dispositifs de coupure de courant (ex. : prises, interrupteurs muraux, fusibles) et du robinet d’eau doit être garantie.
- La fixation de transport doit impérativement être enlevée. Les fixations de transport qui n’ont pas été enlevées peuvent entraîner des détériorations de l’appareil et de l’aménagement de l’appartement ou de la buanderie.

Utilisation conforme à l’usage prévu

- L’appareil est exclusivement conçu pour la lessive de textiles à usage privé avec de l’eau et des produits de lessive pour machines à laver vendus dans le commerce. L’appareil ne peut être employé que pour un usage domestique et conformément à l'utilisation prévue. Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages résultant d’un usage non conforme ou d’erreurs de manipulation.
- Toute réparation, modification ou manipulation à effectuer sur ou dans l’appareil et en particulier sur les pièces conductrices d’électricité ne doit être réalisée que par le fabricant, son service après-vente ou une personne disposant d’une qualification analogue. Toute réparation non conforme peut entraîner de graves accidents ainsi que des dérangements et risque d’endommager l’appareil et les autres installations. En cas de dérangement de l’appareil ou de nécessité de réparation, veuillez tenir compte des indications figurant au chapitre «Service de réparation». En cas de besoin, adressez-vous à notre service clientèle.
- Seules des pièces de rechange d’origine peuvent être employées.

Utilisation

- Dès qu’un dérangement est constaté, débranchez l’appareil du secteur.
- Respectez les symboles d’entretien de votre linge et conformez-vous aux consignes que vous trouverez au chapitre «Conseils de lavage».

Attention ! Risque de brûlures !

- Il est interdit de laver dans l’appareil les textiles nettoyés, traités ou imprégnés de substances chimiques inflammables, de produits de nettoyage ou de solvants (benzine, alcool, détachant, huile, peinture, cire, etc.). Risque d’incendie et d’explosion ! Lavez d’abord à la main avec de l’eau les textiles qui contiennent de telles substances ou laissez les solvants s’évaporer complètement.

Attention ! Risque de blessures !



- Avant toute intervention dans le tambour de l’appareil, assurez-vous qu’il est bien à l’arrêt. Vous courez de graves risques de blessures en intervenant sur un appareil qui n’est pas à l’arrêt complet !
- Coupez l’alimentation électrique avant tous travaux de maintenance.

Attention ! Danger de mort !

- Les éléments d’emballages (ex. : films plastiques et polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Danger d’asphyxie ! Gardez les éléments d’emballage hors de la portée des enfants.

Éviter d'endommager l’appareil

- Ne fermez pas violemment la porte de l’appareil.
- Avant de fermer la porte de l’appareil et de démarrer un programme, assurez-vous qu’il n’y a pas de corps étrangers ni d’animaux domestiques dans le tambour, le compartiment à produits de lessive ou au niveau du piège à corps étrangers. Les corps étrangers tels que les pièces de monnaie, les clous, les trombones, etc. peuvent endommager les composants de l’appareil et abîmer le linge.
- En cas d’absence prolongée, fermez d’abord le robinet d’eau, puis l’alimentation électrique en retirant la fiche du secteur. Ne débranchez jamais la fiche en tirant sur le câble. À noter : lorsque le courant est coupé, la protection contre le débordement intégrée est inactive.
- Lors du nettoyage, veillez à ce que de l’eau ne pénètre pas dans l’appareil. Utilisez un chiffon modérément humide. N’aspergez jamais l’intérieur ni l’extérieur de l’appareil avec de l’eau. L’eau pénétrant dans l’appareil entraîne des dommages sur celui-ci.
- Il est interdit de laver dans l’appareil tout linge doté de renforts métallique. (risque de dégâts).
- Il est interdit de laver dans l’appareil des chaussures de sport, des combinaisons de plongée, des sacs à dos, des tapis, etc.

3 Élimination

Emballage



Danger d'asphyxie ! Les éléments d'emballage (ex : films en plastique, polystyrène) peuvent être dangereux pour les enfants. Gardez les éléments d'emballage hors de la portée des enfants.



Le matériau d'emballage est doté d'un marquage et doit être recyclé ou éliminé de façon écologique.

Désinstallation

- Retirez la fiche de la prise électrique ou faites démonter le branchement par un électricien. Ensuite, sectionnez le cordon de l'appareil.
- Après la désinstallation, rendez l'appareil inutilisable.

Élimination de l'appareil

- Une élimination en bonne et due forme permettra de recycler les matières premières. Sur la plaque signalétique de l'appareil, vous trouverez le symbole qui indique qu'une élimination avec les déchets ménagers normaux est interdite.
- L'élimination doit être réalisée conformément aux législations locales. Veuillez vous adresser aux autorités compétentes de votre commune, au centre de recyclage local pour les déchets ménagers ou au commerçant auquel vous avez acheté cet appareil pour obtenir davantage d'informations sur le traitement, la récupération et la réutilisation de ce produit.

4 Première mise en service

- L'appareil doit être monté et raccordé au réseau électrique conformément à la notice d'installation fournie séparément. Faites effectuer les travaux nécessaires par un installateur ou un électricien qualifié.



L'appareil a fait l'objet d'un contrôle avec de l'eau avant sa livraison. C'est pourquoi il peut rester de l'eau dans l'appareil.

Fixation de transport



La fixation de transport doit être retirée avant la première mise en service (3 vis avec rondelle sur la paroi arrière de l'appareil), pour éviter un endommagement de l'appareil.

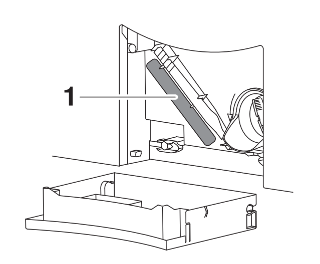
Cycle de lavage sans linge

Réalisez un cycle de lavage sans linge afin d'éliminer les éventuels résidus de fabrication.

- ▶ Versez un peu de lessive dans le compartiment **II**.
- ▶ Sélectionnez linge de couleur 60 °C.

4.1 Où se trouve la plaque signalétique ?

1 Plaque signalétique avec numéro de fabrication (FN)



Notez le numéro de fabrication (FN) de votre appareil à la dernière page du présent mode d'emploi.

5 Description de l'appareil

5.1 Vue d’ensemble de l’appareil

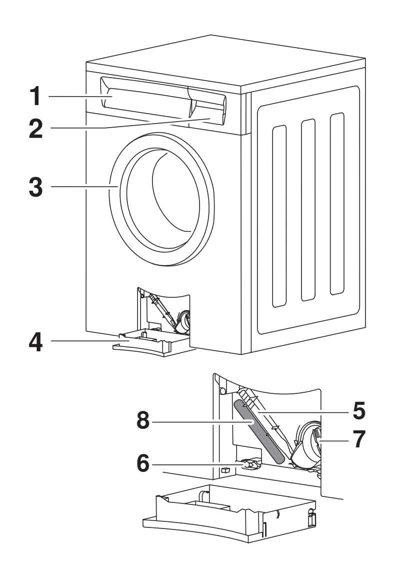
- Capacité : 8 kg de linge sec
- 7 programmes principaux
- 2 programmes standard
- Programmes supplémentaires
  - Délicat
  - Prélavage
  - Sprint
  - AquaPlus
  - Programme intensif
- Fonctions supplémentaires
  - Réglage de la température
  - Réglage de la vitesse d’essorage
  - Démarrage différé
  - Arrêt après rinçage
  - Supprimer des parties de programme
- Détections pour l’optimisation du cycle de lavage
- Standy-réduction automatique de la consommation
- Afficheur numérique de messages ou dérangements
- Ouverture automatique de la porte
- Sécurité enfants
- Aqua-Stop avec protection de fuite d’eau

5.2 Structure de l’appareil



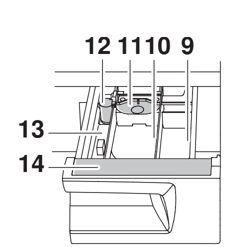
Il est possible de faire ouvrir la porte à droite ou à gauche. Notre service après-vente peut adapter l'appareil en conséquence.

1. Éléments de commande et d'affichage (panneau de commande mobile)
2. Tiroir pour lessive
3. Porte de l'appareil
4. Récipient d'écoulement
5. Piège à corps étrangers
6. Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence
7. Déverrouillage d'urgence
8. Plaque signalétique/numéro de fabrication (FN)



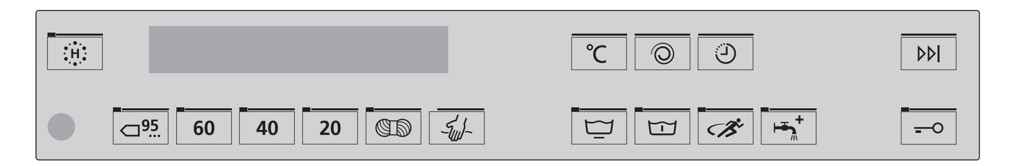
Tiroir pour lessive

9. Produit de prélavage, compartiment **I**
10. Produit de lavage principal, compartiment **II**
11. Clapet pour lessive liquide
12. Siphon pour adoucissant (assouplissant)
13. Adoucissant (assouplissant), compartiment ❀



14. Mode d’emploi rapide
Recto: allemand/français
Verso: anglais/italien

5.3 Éléments de commande et d'affichage



Programmes principaux

60 Linge de couleur 60 °C

40 Linge de couleur 40 °C

20 Linge de couleur 20 °C

Laine 30 °C


Lavage à la main 20 °C


Hygiène de l'appareil


Programmes standard pour linge en coton

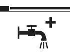
- Standard 40 °C
- Standard 60 °C
- Linge blanc 95 °C

Programmes supplémentaires

Délicat


Prélavage


Sprint


AquaPlus

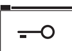
Fonctions supplémentaires

°C Réglage de la température


Vitesse d'essorage


Démarrage différé

Marche rapide/fin du programme


Ouverture de la porte

Affichages d’avancement du programme

L’avancement du programme est affiché au fur et à mesure de son déroulement.

					Prélavage/Lavage principal
					Rinçage
					Dernier rinçage/Régénérer
					Essorage
					Vidange

La durée restante du programme apparaît sur l’affichage numérique.

Témoins lumineux

Les touches des programmes automatiques, du programme supplémentaire et de quelques fonctions supplémentaires sont équipées d'un témoin lumineux.



Les lampes témoins clignotent
Les programmes ou fonctions peuvent être sélectionnés.

Les lampes témoins sont allumées
Le programme ou les fonctions est/sont activé(es).

Les lampes témoins sont éteintes
Les programmes ou les fonctions sont désactivé(e)s.

6 Tableau des programmes

6.1 Principaux programmes de lavage

95

3 fois

Linge à bouillir 95 °C 1-8kg

Linge en coton blanc ou en lin portant le symbole d'entretien 95, par exemple linge de lit et de table, serviettes de toilette, sous-vêtements blancs ou grand teint.

60

Linge de couleur 60 °C 1-8 kg

Linge de couleur en coton portant le symbole d'entretien 60, par exemple chemisiers de couleur, tabliers, chemises, linge de lit.

40

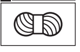
Linge de couleur 40 °C 1-8 kg

Linge de couleur en coton et linge mixte portant le symbole d'entretien 40, par exemple sweat-shirts colorés, t-shirts.

20

Linge de couleur 20 °C 1-8 kg

Programme à économie d'énergie pour linge peu encrassé portant le symbole d'entretien 30, 40, 60 ou 95



Laine 30 °C 1-2 kg

Lavage en douceur pour les lainages et autres textiles fragiles. Uniquement pour laine qui ne feutre pas, portant le symbole «lavable en machine».



Lavage à la main 20 °C 1-2 kg

Lavage très doux pour linge portant le symbole d'entretien .



Hygiène de l'appareil 1 - 8 kg

Sans linge. Une quantité d'eau minimale est chauffée à env. 80 °C et la vapeur réduit considérablement le nombre de germes.

6.2 Programmes standard pour coton



1 fois

Standard 40 °C
Programme le plus efficace pour le lavage de coton normalement sale portant le symbole d'entretien 40.



2 fois

Standard 60 °C
Programme le plus efficace pour le lavage de coton normalement sale portant le symbole d'entretien 60.

6.3 Programmes supplémentaires

Délicat



Lavage très délicat

- Réduction des mouvements de lavage
- Niveau d'eau plus élevé pendant lavage et rinçage
- Réduction de la vitesse d'essorage : 800 tr/min
- Quantité de linge optimale : max. 3,5 kg

Prélavage



Convient au linge très encrassé

- Prolongement de la durée du programme : env. 15 Min.

Sprint



Programme court pour linge peu sale

- Durée du programme pour 2,5 kg de linge

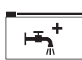
20 + : 26 min.
40 + : 29 min.
60 + : 39 min.

- 2 cycles de rinçage au lieu de 3
- Quantité de linge optimale : 2,5 kg max.



Dosage modéré du produit de lessive.
Un chargement excessif de la machine ou une quantité excessive de produit de lessive peut nettement prolonger la durée du programme.

AquaPlus



Rinçage intensif

- Niveau d'eau plus élevé lors du rinçage
- Cycle de rinçage supplémentaire

Programme intensif

Convient au linge très sale

- Durée du lavage nettement plus longue

► Effleurez 2 fois la touche du programme principal souhaité ou 4 fois la touche 95.

– L'afficheur numérique indique Int.

Rinçage séparé / Essorage séparé

⏭ Des parties du programme sélectionné peuvent être sautées.

- Sélectionnez le programme principal conformément à l'étiquette d'entretien.
- Effleurez 1 fois la touche ⏭.
  - Rinçage et essorage final sont sélectionnés.
- Effleurez 2 fois la touche ⏭.
  - Dernier rinçage /Régénérer et essorage final sont sélectionnés.
- Effleurez 3 fois la touche ⏭.
  - L'essorage final séparé est sélectionné.

6.4 Fonctions supplémentaires

Fonction/Symbole	Utilisations
Réglage de température °C	La température peut être modifiée par paliers de 10 °C ou 15 °C. Vous pouvez ainsi laver les textiles peu sales et sans taches en économisant de l'énergie. Lavage à froid : Pas de chauffe
Vitesse d'essorage	La vitesse d'essorage peut être modifiée par paliers de 200 tours par minute (1200, 1000, 800, 600, 400 tr/min, arrêt après rinçage, 1500, 1400 tr/min). Cela vous permet d'essorer les textiles délicats à une vitesse moins élevée. Les temps de séchage s'en trouveront cependant prolongés (augmentation de la consommation d'énergie dans le cas d'un séchage en machine).
Démarrage différé	Utilisation de tarifs réduits pour l'électricité (plage de réglage jusqu'à 24 heures). Lorsque les du démarrage différé réglésont sélectionnées, le programme démarre automatiquement.
Marche rapide/ Fin du programme ⏭	Les différentes étapes du programme peuvent à tout moment être sautées pendant le déroulement du programme par effleurement successif de la touche ⏭.

7 Réglages utilisateur

7.1 Modification des réglages utilisateur

Les réglages utilisateur peuvent, si aucun programme n’est en cours et aucun message d’erreur n’est affiché, être modifiés avec porte de l’appareil ouverte ou fermée. La procédure générale est identique pour tous les réglages.

Modification des réglages utilisateur

- Maintenez la touche ▷▷I enfoncée pendant 5 secondes.
  - L’afficheur numérique indique EEEE.
- Effleurez plusieurs fois la touche ▷▷I jusqu’à ce que l’afficheur numérique indique le réglage souhaité, par ex. : ---0 pour sécurité enfants NON.
- Pour procéder à une modification, effleurez la touche ⊲95.
  - L’afficheur numérique indique ---1 pour sécurité enfants OUI.
  - Le réglage est enregistré et n’a pas besoin d’être confirmé.

Quitter les réglages utilisateur

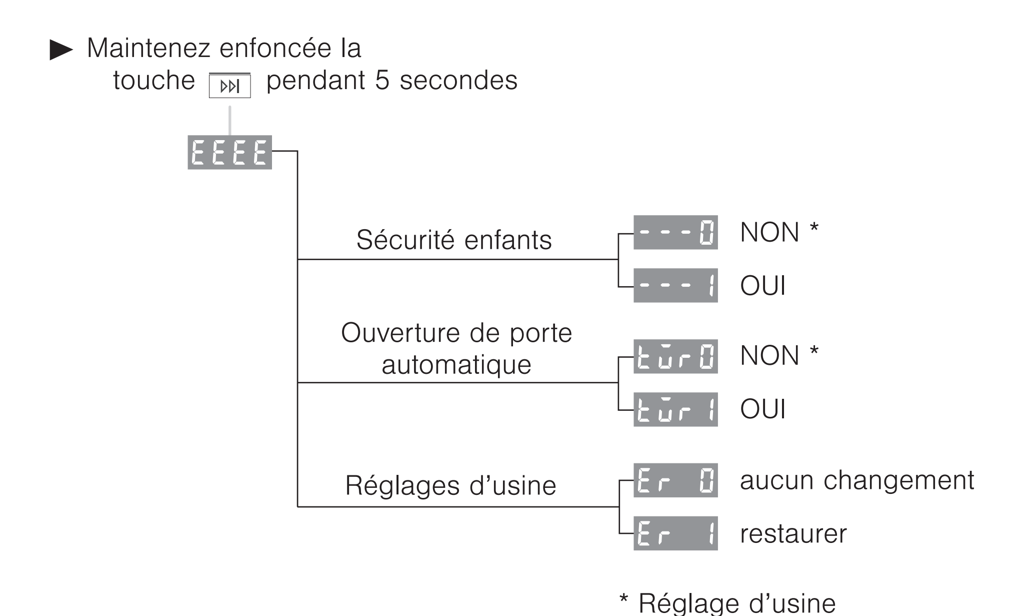
- Effleurez plusieurs fois la touche ▷▷I jusqu’à ce que l’afficheur numérique s’éteigne.



Si vous n’effleurez aucune touche pendant 15 secondes, les réglages utilisateur sont fermés et l’afficheur numérique s’éteint.

Réglages utilisateur possibles

Le graphique suivant donne une vue d'ensemble des réglages utilisateur possibles.



7.2 Sécurité enfants

La sécurité enfants doit empêcher le démarrage inopiné ou l'arrêt d'un programme de lavage par des enfants. Lorsque la sécurité enfants est activée, un programme ne peut être démarré que par pression simultanée de deux touches.

Activer / désactiver la sécurité enfants

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
  - L'afficheur numérique indique EEEE.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'afficheur numérique indique le réglage actuel, p. ex. : ---0 pour sécurité enfants NON.
- Effleurez la touche 95.
  - L'afficheur numérique indique ---1 pour sécurité enfants OUI.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'afficheur numérique s'éteigne.

7.3 Ouverture automatique de la porte

Lorsque l'ouverture automatique de porte est activée, la porte de l'appareil sera ouverte automatiquement à la fin du programme. Dans le cas contraire, elle reste fermée et peut être ouverte par effleurement de la touche ⊸.

Activer / désactiver l'ouverture automatique de la porte

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
  - L'afficheur numérique indique EEEE.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu'à ce que l'afficheur numérique indique le réglage actuel, p. ex. : tür0 pour ouverture automatique de la porte NON.
- Effleurez la touche 95.
  - L'afficheur numérique indique tür1 pour ouverture automatique de la porte OUI.
  - Le réglage est enregistré et n'a pas besoin d'être confirmé.

- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu’à ce que l’afficheur numérique s’éteigne.

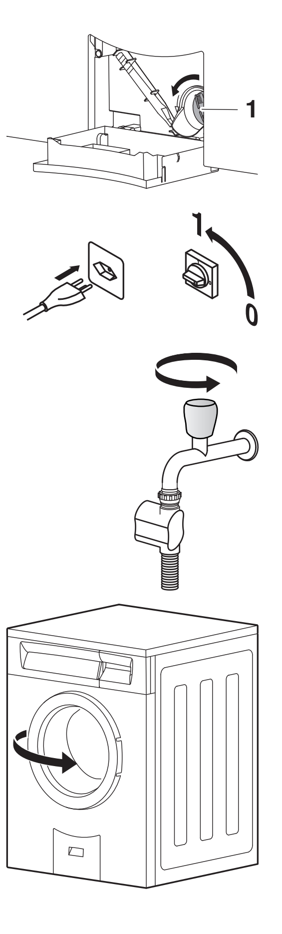
7.4 Restaurer les réglages d’usine

Les réglages d’usine peuvent être restaurés.

- Maintenez la touche ⏭ enfoncée pendant 5 secondes.
  - L’afficheur numérique indique EEEE.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu’à ce que l’afficheur numérique indique Er 0 pour Aucune modification.
- Effleurez la touche 95.
  - L’afficheur numérique indique Er 1 pour Restaurer les réglages d’usine.
  - Le réglage est enregistré et n’a pas besoin d’être confirmé.
- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu’à ce que l’afficheur numérique s’éteigne.

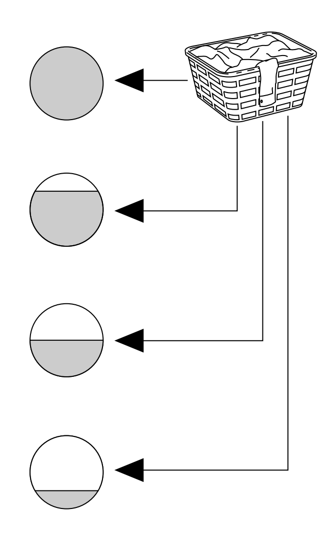
8 Lavage

8.1 Préparation de l'appareil



- Assurez-vous que le piège à corps étrangers **1** est bien en place.
- Branchez la fiche secteur dans la prise ou enclenchez l'interrupteur mural.
  - L'appareil s'enclenche.
- Ouvrez le robinet d'eau.
- Ouvrez la porte en effleurant la touche .

8.2 Mettre le linge



- ▸ Introduisez le linge sec (max. 8 kg).

- Dans le cas de linge à bouillir et linge de couleur normalement sale, remplissez complètement le tambour.
- Dans le cas de linge à bouillir et linge de couleur très sale, remplissez le tambour aux ¾.

- Dans le cas de coton facile d'entretien, de textiles synthétiques blancs et de couleur ainsi que de tissus mixtes, remplissez le tambour max. à ½.
- Dans le cas de textiles délicats, de laine, de soie, de polyacrylique et de rideaux, remplissez le tambour max. au ¼.



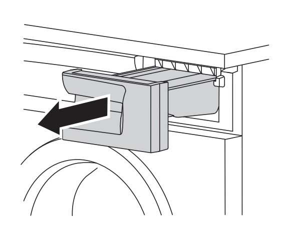
Si le linge est mouillé, réduisez la quantité de remplissage.
Pour éviter marche saccadée, bruits de vibration et interruptions de l'essorage, évitez de mettre dans le tambour une seule pièce de linge lourde.

- ▸ Fermez la porte de l'appareil (en appuyant).
  - Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.

Si vous ne sélectionnez aucun programme dans les 20 secondes, tous les affichages s'éteignent. Vous pouvez cependant poursuivre la sélection du programme.

8.3 Ajout de la lessive

- Ouvrez le tiroir pour lessive jusqu'en butée.



Produit de lessive en poudre

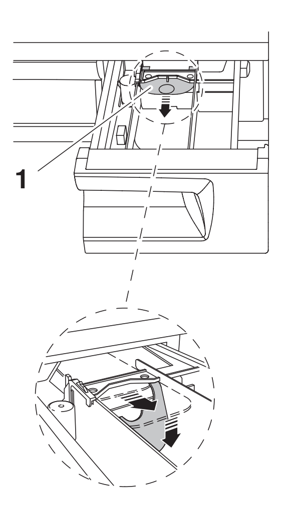
Si vous utilisez un produit de lessive en poudre, le clapet **1** doit être retiré du compartiment **II**.

- Retirez le clapet **1** de la position **3** en le tirant vers le haut et placez-le en position **2**.

Lessive liquide

Si vous utilisez un produit de lessive liquide, le clapet **1** doit être placé en position **3** dans le compartiment **II**.

- Retirez le clapet **1** de la position **2** en le tirant vers le haut et placez-le en position **3**.



Remplissez le compartiment de lessive liquide sans dépasser le repère supérieur. Les lessives liquides ne peuvent être utilisées que pour le lavage principal, avec des programmes sans prélavage. De plus, elles conviennent uniquement pour des températures de 60 °C maximum. Dans le cas des programmes à 95 °C, les lessives liquides ont un pouvoir lavant plus faible, étant donné qu'elles ne contiennent aucun agent blanchissant.



Les lessives liquides sont utilisées de préférence pour les programmes très délicats (ex. : «Laine» et «Lavage à la main»), pour les programmes à basse température et pour les programmes avec .

Lessive liquide et démarrage différé

Pour les lessives à démarrage différé, il convient d'introduire la lessive liquide dans un doseur (p. ex. une boule) dès que le linge a été placé dans le tambour. Il est important que la lessive ne coule pas sur le linge avant le démarrage à proprement parler ; le linge risquerait sinon d'être abîmé par des réactions chimiques éventuelles.

Dosage de la lessive



Un surdosage de la lessive peut entraîner une forte apparition de mousse. Celle-ci engendre un mauvais résultat de lavage et peut, dans certains cas, endommager l'appareil.

La quantité de produit de lessive nécessaire dépend du degré de salissure du linge, de la quantité de linge, de la dureté de l'eau et du produit employé. Conformez-vous aux instructions du fabricant de la lessive.
La dureté de l'eau est indiquée en degrés de dureté français °fH. Elle se subdivise en trois groupes :

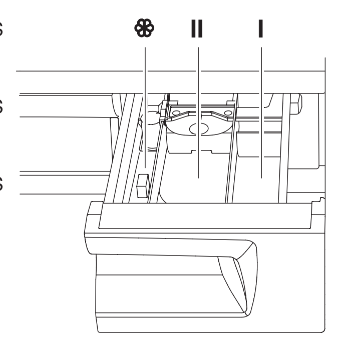
- faible 0 °fH jusqu'à 15 °fH
- moyenne 15 °fH jusqu'à 25 °fH
- élevée supérieure à 25 °fH

(utilisez éventuellement un adoucisseur et réduisez le dosage de la lessive)

Renseignez-vous à ce sujet auprès de votre service des eaux local.

Compartiments de remplissage

Produit de prélavage	Versez le produit dans le compartiment **I**
Produit de lavage principal	Versez le produit dans le compartiment **II**
Adoucissant (assouplissant)	Versez le produit dans le compartiment ❀



Adoucissant

Versez l'adoucissant dans le compartiment sans dépasser le repère «MAX».
Si le linge est séché en machine, il est conseillé de ne pas utiliser d'adoucissant. Le séchage en machine confère automatiquement au linge une sensation de douceur molletonnée.

Teinture de textiles

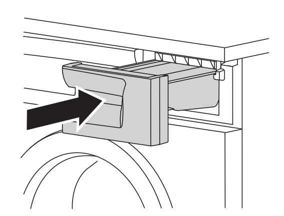
La teinture de textiles au moyen de produits prévus à cet effet est possible. Conformez-vous scrupuleusement aux consignes de sécurité et aux avertissements du fabricant de la teinture.



Chaque programme de lavage commence par une courte vidange, les composants de teinture liquides doivent donc être versés ensuite.

Après le dosage de la lessive

- Refermez complètement le tiroir pour lessive.
- Sélectionnez le programme.



8.4 Sélection du programme

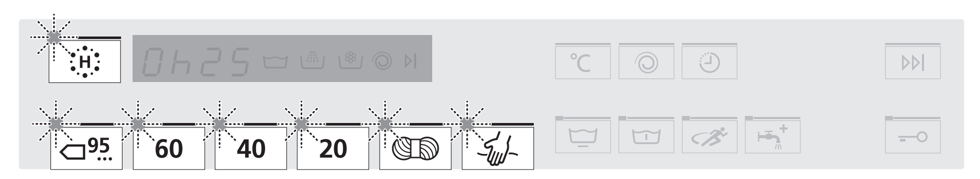
«Tip and go»
L’effleurement d’une seule touche permet de sélectionner un programme principal. Tous les réglages requis sont attribués automatiquement au programme.
Les programmes et les fonctions supplémentaires peuvent être sélectionnés ou déselectionnés par effleurement de la touche correspondante.
Si vous n’effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.



Sélectionnez le programme adapté à votre linge à l’aide de la Vue d’ensemble des programmes.

Sélection du programme principal

- Fermez la porte de l'appareil.
  - Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.



- Effleurez 1 fois la touche du programme souhaitée ou effleurez-la plusieurs fois pour lancer le programme standard pour linge en coton ou le programme intensif.
  - Le témoin lumineux du programme sélectionné s'allume.
  - La température sélectionnée est affichée.
  - Après un court moment, l'affichage passe à la durée prévue du programme de lavage (heures/minutes).
  - Les témoins lumineux des programmes supplémentaires sélectionnables clignotent.



Pendant ce laps de temps, vous pouvez sélectionner un nouveau programme. Tous les programmes supplémentaires déjà sélectionnés sont annulés et doivent être resélectionnés.

  - Si vous n'effleurez aucune touche pendant env. 20 secondes, le programme sélectionné démarre automatiquement.

Sélection d'un programme supplémentaire



– La nouvelle durée du programme est indiquée sur l'Afficheur numérique.

Modifier la température



► Effleurez la touche °C immédiatement après la sélection du programme jusqu’à ce que les Afficheur numérique indiquent la température souhaitée.



La température peut encore être modifiée au début d’un cycle de programme.

Modifier la vitesse d’essorage



► Effleurez la touche immédiatement après la sélection du programme jusqu’à ce que l’affichage de texte en clair indique la vitesse d’essorage souhaitée.

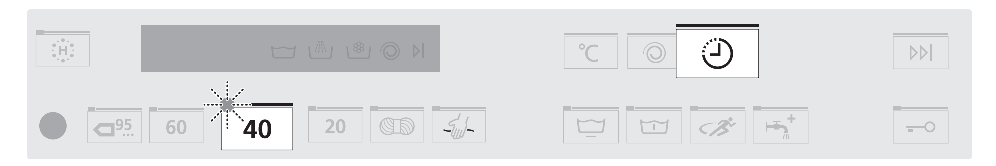


Le réglage actuel peut être modifié pendant un cycle du programme.

La vitesse d’essorage proposée et la vitesse maximale pouvant être réglée varient en fonction du programme sélectionné.

Avec le réglage «Pas d’essorage/Arrêt après rinçage», le linge reste dans l’eau après le dernier rinçage. Il n’y a pas d’essorage ni d’essorage intermédiaire.

Sélectionner le démarrage différé



- Maintenez enfoncée la touche ⌚ directement après la sélection du programme ou appuyez plusieurs fois sur celle-ci jusqu'à ce que l'afficheur numérique indique la durée souhaitée de démarrage différé (max. 24 heures).
  - L'Afficheur numérique s'obscurcit.
  - Une fois les du démarrage différé réglé choisies, le programme sélectionné démarre automatiquement.


Du linge peut être ajouté à tout moment.

La durée de temporisation restante peut être raccourcie par paliers jusqu’à zéro par un effleurement répété de la touche ⌚.

Sélectionner le rinçage séparé / l’essorage séparé

- Sélectionner le programme.
- Effleurez 1 fois la touche ⏭ : Rinçage
- Effleurez 2 fois la touche ⏭ : Dernier rinçage/Régénérer
- Effleurez 3 fois la touche ⏭ : Essorage final

Ouvrir la porte de l’appareil pendant le lavage

L’ouverture de la porte n’est possible que lorsque le niveau d’eau et la température sont encore faibles et qu’un essorage n’est pas en cours. Tant que le témoin lumineux de la touche est allumé, la porte de l’appareil peut être ouverte.

- Effleurez la touche .
  - La porte de l’appareil s’ouvre.
  - L’Afficheur numérique clignote.
- Ajoutez du linge ou retirez-en.
- Fermez la porte de l’appareil.
  - Le programme se poursuit.



En cas de panne de courant, la porte de l’appareil ne peut être ouverte qu’au moyen du déverrouillage d’urgence.
La mémoire de programme permet la reprise du déroulement du programme après une coupure de l’alimentation en courant.

8.5 Corriger l’entrée

Pendant la sélection du programme

- Effleurez une nouvelle fois une touche de programme.
  - Tous les réglages sont annulés.

Après le démarrage du programme

La vitesse d’essorage et la température peuvent encore être modifiées. Si d’autres réglages doivent être rectifiés, le programme doit être interrompu.

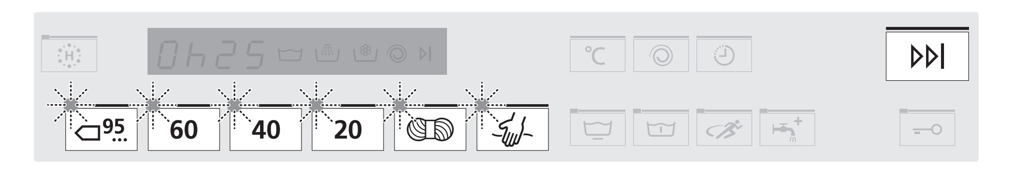
Arrêt prématuré du programme

- Effleurez plusieurs fois la touche ⏭ jusqu’à ce que l’afficheur numérique indique 0h01 pour Vidange.
  - Cette partie du programme ne peut pas être sautée et sera exécutée intégralement.

8.6 Sélection d’un programme avec sécurité enfants activée

L’activation et la désactivation de la sécurité enfants sont décrites à la rubrique «Réglages utilisateur».

- Fermez la porte de l’appareil.
  - L’afficheur numérique indique : - - - -.
  - Les témoins lumineux des touches de programmes clignotent.
- Maintenez enfoncée la touche de programme souhaitée et effleurez en plus la touche ▷▷I.





Vous pouvez effectuer les opérations suivantes jusqu’au démarrage du programme sans vous soucier de la sécurité enfants.

Interrompre le programme

- Maintenez enfoncée la touche de programme active (le témoin lumineux est allumé) et effleurez en plus la touche ▷▷I.

8.7 Fin du programme

Défroissage

Peu avant la fin du programme, le défroissage s'effectue pendant 1 à 2 minutes.



Pendant le défroissage, le linge peut être retiré à tout moment après effleurement de la touche ⊸.

Avec «ouverture automatique de la porte OFF»

- À la fin du programme, l'afficheur numérique indique pendant 20 minutes : 0h00.
- Le symbole ⏯ clignote.

► Effleurez la touche ⊸.

- La porte de l'appareil est ouverte et le linge peut être retiré.



En cas de coupure de l'alimentation électrique, la porte de l'appareil peut être ouverte à l'aide du dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence.

Avec «ouverture automatique de la porte ON»

- La porte de l'appareil est ouverte automatiquement à la fin du programme.
- Vous pouvez alors retirer le linge.

Avec «arrêt cuve pleine»

Le linge reste dans la dernière eau de rinçage. L'eau doit être pompée avant le retrait du linge.

► Effleurez 1 fois la touche ⏭.

- Le linge est essoré à la vitesse prévue pour le programme écoulé.

► Effleurez 2 fois la touche ⏭.

- Vidange sans essorage.

Avec l'affichage H 60

Aujourd'hui, les utilisateurs sélectionnent souvent des programmes de température inférieure à 60 °C afin d'économiser de l'énergie. Ces programmes permettent d'obtenir de bons résultats dans le cas de linge de tous les jours peu sale. Si vous lavez pratiquement toujours à basses températures, des dépôts nauséabonds peuvent se former dans l'appareil. Pour éviter ce phénomène, un «conseil d'hygiène» s'affiche lorsqu'il est recommandé d'effectuer l'une des étapes suivantes pour des raisons d'hygiène :

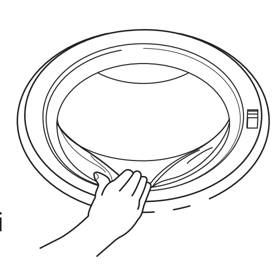
Conseil d'hygiène

- Lors de l'un des prochains cycles de lavage, faites une lessive à 60 °C au moins.

Ou

- Sortez le linge.
- Effleurez 1 fois la touche H.
  - Le programme «Hygiène de l'appareil» démarre.

8.8 Fin de la journée de lessive



- Nettoyez, si nécessaire, les compartiments à produit de lessive.
- Après chaque journée de lessive, retirez les dépôts ou les corps étrangers du soufflet.
- Laissez la porte entrebâillée sans la fermer.
  - Le tambour et le soufflet de la porte peuvent ainsi sécher.

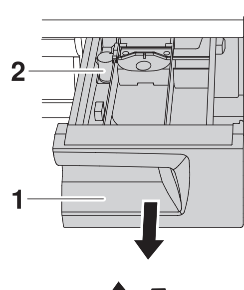
9 Entretien et maintenance

Si le dosage de lessive est correct, l'intérieur de l'appareil se nettoie de lui-même. Essuyez immédiatement les résidus de lessive avec un chiffon doux afin d'éviter l'apparition de taches.

9.1 Nettoyage du tiroir pour lessive

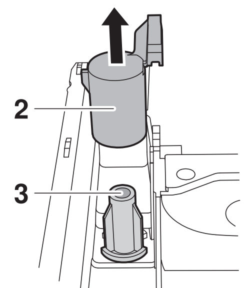
Dans le cas d'un dosage normal, les compartiments à lessive se nettoient automatiquement
lors du passage de l'eau. En cas de fort encrassement, il est nécessaire de les nettoyer.

Nettoyage des compartiments à lessive



- Ouvrez le tiroir pour lessive **1** jusqu'en butée, soulevez-le légèrement et retirez-le.
- Nettoyez les compartiments à lessive.

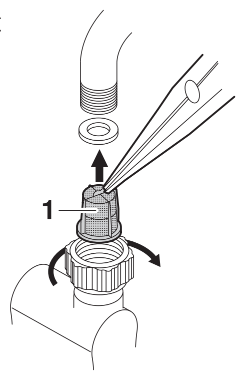
Nettoyage du siphon et du petit tube du siphon



- Tirez le siphon **2** qui se trouve dans le compartiment à adoucissant vers le haut (flèche).
- Nettoyez le siphon **2** et le petit tube du siphon **3**.
- Remettez correctement en place le siphon.

9.2 Nettoyer filtre d’arrivée d’eau

Pour éviter les obstructions, contrôlez périodiquement et nettoyez le cas échéant le filtre d’entrée **1** dans l’arrivée d’eau.





Après avoir effectué les travaux d’entretien sur l’arrivée d’eau, vérifiez-en l’étanchéité.

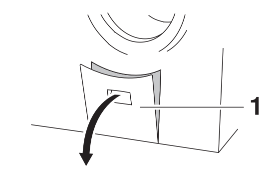
9.3 Vidange d'urgence

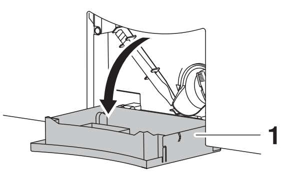


L'eau qui se trouve dans l'appareil peut être très chaude. Risque de brûlure ! Laissez refroidir l'eau avant d'effectuer une vidange d'urgence.

S'il reste encore de l'eau dans l'appareil à la suite d'une obstruction de l'écoulement d'eau ou d'un blocage de la pompe de vidange, pendant un dérangement ou une coupure de courant, procédez comme suit pour la vider :

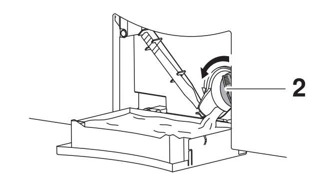
- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** et basculez-le entièrement vers le bas. Le récipient d'écoulement **1** sert en même temps de récipient collecteur pour l'eau s'écoulant de l'appareil.
- Desserrez légèrement le piège à corps étrangers **2** en le tournant lentement vers la gauche afin que l'eau s'écoule peu à peu.

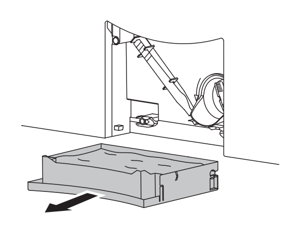




Il peut être nécessaire de vider plusieurs fois le récipient d'écoulement.

- Pour cela, refermez le piège à corps étrangers en le tournant vers la droite et tirez le récipient d'écoulement vers l'avant.
- Videz le récipient d'écoulement et remettez-le en place en le poussant horizontalement jusqu'en butée.







Pour vidanger l'eau, vous pouvez retirer le récipient d'écoulement et déposer un récipient plus grand à la place. L'appareil peut contenir jusqu'à 30 litres d'eau.

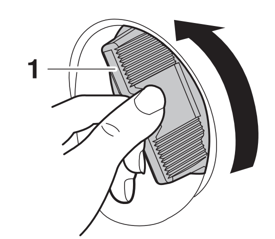
9.4 Nettoyer le piège à corps étrangers

Les dépôts sur le piège à corps étrangers **1** doivent être éliminés périodiquement.

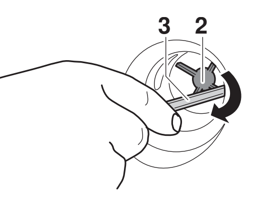


Après le lavage de couvertures d'animaux, par exemple, ou de linge qui peluche beaucoup, le piège à corps étrangers doit également être nettoyé.

- Vidange de l'eau restante, voir «Vidange d'urgence».
- Dévissez ensuite le piège à corps étrangers **1** en tournant vers la gauche et nettoyez-le soigneusement.
- Éliminez les corps étrangers (boutons, pièces de monnaie, etc.).



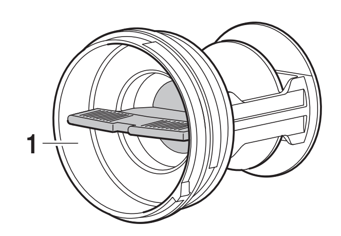
- Contrôlez si la roue à ailettes **2** de la pompe d'évacuation tourne. Utilisez le dispositif d'ouverture **3** du déverrouillage d'urgence.
- Si la roue à ailettes **2** ne tourne pas, veuillez prendre contact avec notre service après-vente.





Il se peut que la roue à ailettes **2** tourne par à-coups. Cela est dû à la construction de l'appareil et ne révèle pas la présence de corps étrangers ni autre anomalie.

- Introduisez à fond le piège à corps étrangers **1** et vissez-le à fond vers la droite.



- Remettez en place le récipient d'écoulement et refermez-le.

10 Comment remédier soi-même à une panne

10.1 Que faire lorsque…

Ce chapitre énumère les dérangements que vous pouvez éliminer vous-même aisément selon la procédure décrite. Si un autre dérangement est affiché ou si le dérangement ne peut être supprimé, appelez le service après-vente.



Avant d'appeler le service après-vente, veuillez noter le numéro FN et le message de dérangement complet, par ex.  / .

... l'affichage indique :



Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est bouché ou la pompe d'évacuation est bloquée. • Le tuyau d'écoulement est plié. • L'écoulement ou le siphon de l'installation domestique est bouché.	▶ Éliminez la cause. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

... l'affichage indique :



Cause possible	Remède
• De grosses pièces de linge sont toutes du même côté dans le tambour.	▶ Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Un oreiller ou un objet similaire a été lavé avec le linge.	▶ Retirez l'oreiller. ▶ Essorez à nouveau le linge. ▶ Essorez l'oreiller séparément.
• Des pièces de linge se sont emmêlées.	▶ Séparez les pièces de linge. ▶ Fermez les housses de couette et les taies d'oreiller. ▶ Essorez à nouveau le linge.

... l'affichage indique :



Cause possible	Remède
• Le piège à corps étrangers est absent ou n'est pas bien en place.	▶ Mettez correctement en place le piège à corps étrangers. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

... l'affichage indique :



Cause possible	Remède
• Le robinet d'eau est fermé. • Le filtre d'entrée dans l'arrivée d'eau est bouché. • Interruption de l'alimentation en eau. • La pression de l'eau est trop faible.	▶ Éliminez la cause ou attendez que l'alimentation en eau soit rétablie. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Redémarrez le programme.

... l'affichage indique :



Cause possible	Remède
• La protection de fuite d'eau s'est déclenchée.	▶ Fermez le robinet d'eau. ▶ Notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN. ▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Appelez le service après-vente.

... l’affichage indique :



Cause possible	Remède
• Plusieurs situations peuvent provoquer l’affichage d’un message «F».	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Interrompez l’alimentation électrique pendant env. 1 minute. ▶ Rétablissez l’alimentation électrique et sélectionnez un nouveau programme. ▶ Si le dérangement apparaît à nouveau, notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN. ▶ Fermez le robinet d’eau et coupez l’alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente. ▶ Avec du linge dans l’appareil : ▶ Procédez à une vidange d’urgence. ▶ Actionnez le déverrouillage d’urgence. ▶ Sortez le linge. ▶ Appelez le service après-vente.

... l’affichage indique :



Cause possible	Remède
• Branchement électrique défectueux. • Surtension	▶ Acquittez le message de dérangement en effleurant la touche ⏭. ▶ Interrompez l’alimentation électrique pendant env. 1 minute. ▶ Rétablissez l’alimentation électrique et sélectionnez un nouveau programme. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Coupez l’alimentation électrique. ▶ Faites contrôler l’installation domestique par un électricien. Si le dérangement apparaît à nouveau : ▶ Notez la totalité du message de dérangement et le numéro FN, puis coupez l’alimentation électrique. ▶ Appelez le service après-vente.

... l’affichage indique :



Cause possible	Remède
• La sécurité enfants est enclenchée.	▶ Conformez-vous aux instructions sur le fonctionnement avec sécurité enfants. ▶ Désactivez la sécurité enfants.

... l’affichage indique :



Cause possible	Remède
• En cas de formation très importante de mousse, un rinçage supplémentaire est automatiquement ajouté au programme. Le résultat du lavage est ainsi amélioré, mais la durée du programme est prolongée.	▶ Réduisez la dose de lessive au prochain lavage. ▶ Adapter la dose de lessive à la dureté de l’eau.

... l'affichage indique



Causes possibles	Remède
• Conseil d'hygiène • Aucun cycle de lavage n'a été effectué à une température d'au moins 60 °C durant une longue période.	▶ Lors de l'un des prochains cycles de lavage, faites une lessive à 60 °C au moins. Ou ▶ Sortez le linge. ▶ Effleurez 1 fois la touche . – Le programme <Hygiène de l'appareil> démarre.

... le programme dure nettement plus longtemps qu'affiché

Cause possible	Remède
• Trop de produit de lessive. Le rinçage est prolongé.	► Réduisez la dose de lessive au prochain lavage.
• Déséquilibre important du tambour.	► Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.
• Arrivée d'eau très froide. La durée de mise à température est prolongée.	

... l'affichage indique :



Cause possible	Remède
• Arrivée d'eau très froide. La durée de mise à température est prolongée.	

... l'affichage indique :



Cause possible	Remède
• Le programme sélectionné est prévu pour une quantité de linge réduite. S'il y a trop de linge, la mise à température et éventuellement aussi le rinçage sont prolongés.	► Lors du prochain cycle de lavage, adaptez la quantité de linge au remplissage max. (voir «Tableau des programmes»).

… le linge a été trop peu essoré ou ne l’a pas été du tout

Cause possible	Remède
• La vitesse d’essorage réglée est trop faible.	► Augmentez la vitesse d’essorage au prochain cycle.
• Trop fort déséquilibre dans le tambour et les pièces de linge ne peuvent pas être réparties.	► Pour éviter l’apparition d’un trop fort déséquilibre, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.

... l’affichage indique :



Cause possible	Remède
• Trop fort déséquilibre dans le tambour. L’appareil essaie de mieux répartir le linge. L’essorage final est prolongé.	► Pour éviter l’apparition d’un trop fort déséquilibre, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.

… de fortes vibrations apparaissent pendant l’essorage

Cause possible	Remède
• La fixation de transport n’a pas été retirée.	► Retirez la fixation de transport.
• Les pieds de l’appareil ne sont pas bien réglés.	► Rectifiez le positionnement de l’appareil conformément aux instructions d’installation.
• Le tambour n’a pas pu être équilibré de façon optimale. Il ne s’agit pas d’un dysfonctionnement.	► Pour réduire les risques de déséquilibre pendant le programme de lavage, lavez ensemble de petites et de grandes pièces de linge.

… la porte de l'appareil ne peut pas être ouverte à la fin du programme par effleurement de la touche d'ouverture

Cause possible	Remède
• La porte de l'appareil est coincée.	► Appuyez sur la porte de l'appareil au niveau de la fermeture (bordure avant de la porte). ► Effleurez la touche ⊶.
• L'alimentation électrique est interrompue.	► Actionnez le déverrouillage d'urgence.

… à la fin du programme, des bruits d'eau se font entendre lorsque le tambour est tourné à la main

Cause possible	Remède
• L'eau qui a pénétré dans les nervures pour compenser le déséquilibre n'a pas pu être vidée entièrement à la fin du programme.	Aucune mesure requise. L'eau qui s'écoule sera pompée automatiquement et n'a aucune conséquence négative.

... des résidus de produits de lessive en poudre restent dans le compartiment à lessive

Cause possible	Remède
• Produit de lessive humide ou grumeleux.	► Ranger les produits de lessive dans un endroit sec.
• Le compartiment à produit de lessive est humide et le démarrage différé a été activé.	► Séchez le compartiment de produit de lessive avant le remplissage.
• La pression de l'eau est trop faible.	► Ouvrir le robinet d'eau entièrement.
• L'arrivée d'eau est entartrée.	► Contrôlez l'arrivée d'eau et nettoyez le cas échéant la crépine du filtre. ► Nettoyez les gicleurs au-dessus du tiroir à produits de lessive.
• Le clapet pour lessive liquide a été installé.	► Retirez le clapet et placez-le dans le support de rangement.

... des résidus ou de l'eau restent dans le compartiment de l'adoucissant

Cause possible	Remède
• Le siphon dans le compartiment de l'adoucissant est absent ou n'est pas bien en place.	► Mettez bien en place le siphon.
• Le siphon ou le petit tube du siphon est bouché.	► Nettoyez le siphon et le petit tube du siphon.

… à la fin du programme, le linge est encore sec et aucun message d'erreur ne s'affiche

Causes possibles	**Remède**
• Le «mode démo» est activé.	▶ Ouvrez la porte de l'appareil. ▶ Maintenez les touches et enfoncées. ▶ Effleurez simultanément la touche ▷▷I. ▶ L'afficheur numérique indique dEn 1. ▶ Effleurez la touche ▷▷I. – L'afficheur numérique indique dEn0.

10.2 Ouverture de la porte de l'appareil en cas de panne de courant

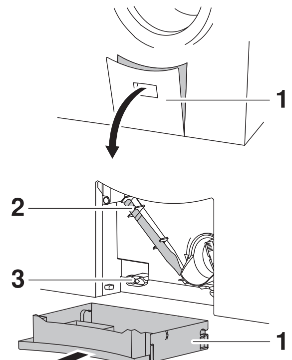


Assurez-vous que le tambour est à l'arrêt. Vous courez de graves risques de blessures si vous touchez le tambour alors qu'il tourne encore.

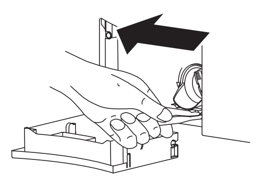


Si le dispositif d'ouverture **2** pour le déverrouillage d'urgence n'est plus accessible, vous pouvez également utiliser un tournevis.

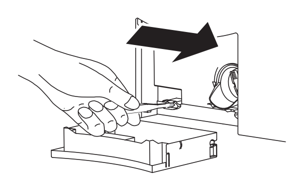
- Fermez le robinet d'eau.
- Débranchez l'appareil du réseau.
- Ouvrez le récipient d'écoulement **1** et basculez-le entièrement vers le bas.
- Procédez si nécessaire à une vidange d'urgence.
- Retirez le récipient d'écoulement **1**.
- Retirez le dispositif d'ouverture **2** pour le déverrouillage d'urgence de son support.
- Placez le dispositif d'ouverture 2 pour le déverrouillage d'urgence dans le volet d'ouverture **3** et tirez dans le sens de la flèche.
  - La porte de l'appareil s'ouvre.



Charnière de porte à gauche



Charnière de porte à droite



11 Conseils de lavage

11.1 Symboles d’entretien

Pour des résultats de lavage optimaux, conformez-vous aux symboles d’entretien qui figurent sur l’étiquette des vêtements.

11.2 Lessive

Veillez à ce que la température de lavage sélectionnée corresponde à la plage de température recommandée pour le produit de lessive utilisé afin de garantir un bon résultat de lavage.

11.3 Conseils généraux

- Ne pas laver ensemble linge blanc et couleur.
- Videz les poches des habits, retournez-les. Enlevez les corps étrangers (pièces de monnaie, épingles, trombones, etc.).
- Brossez les poches des vêtements de travail de la métallurgie (la limaille de fer abîme le linge et provoque des taches de rouille).
- Fermez les housses de couette, les taies d’oreiller, les fermetures éclair, les agrafes et les œillets ; nouez les ceintures en tissu et les lanières de tabliers.
- Lavez les petites pièces de linge (par ex., les bas nylon, les ceintures) ou les vêtements dotés de fermetures éclair et d’agrafes dans un sac de lavage ou une taie d’oreiller.
- Enlevez les taches tenaces avant le lavage en utilisant des produits appropriés.
- Traitez au préalable les endroits très sales (cols, manchettes, etc.) avec du savon, des détergents ou des pâtes spécifiques.
- Pour le linge à encrassement normal ou très encrassé, sélectionnez le programme supplémentaire Prélavage ou un degré d’encrassement élevé.
- La laine et les autres textiles portant le symbole d’entretien ne peuvent être lavés qu’avec le programme principal Lavage à la main . Utilisez une lessive pour lainages ou linge fin.

- Brossez le linge contenant beaucoup de poils (couvertures pour chiens ou chevaux, par exemple) avant de le laver.

11.4 Rideaux

Pour laver des rideaux en tissus mixtes et fibres synthétiques, veuillez vous conformer aux instructions suivantes:

- Assurez-vous auprès du fournisseur qu’ils sont bien lavables en machine et à quelle température.
- Ne remplissez qu’un quart du tambour.
- Enveloppez les galets métalliques ou en plastique dans un tissu léger.
- Utilisez un produit de lessive pour linge fin (avec dosage modéré pour éviter la formation de mousse).
- Les vieux rideaux et les rideaux décolorés sous l’action du soleil ont perdu leur résistance et peuvent être endommagés par un lavage en machine.

11.5 Économiser de l'énergie et de l'eau

- Mettez à profit le chargement maximal du programme respectif.
- Ne sélectionnez les programmes «Prélavage» ou «Trempage» qu'avec du linge particulièrement encrassé ou pour des taches tenaces.
- Sélectionnez le programme principal 20 ou la fonction supplémentaire «Sprint» pour le linge faiblement encrassé et sans taches.

Vitesse d'essorage

La vitesse d'essorage réglée est décisive pour la consommation d'énergie du séchage qui suit. Plus la vitesse d'essorage est élevée, moins le linge sera humide à la fin du programme.

tr/min	Humidité résiduelle pour textiles en coton en %
1500	~44
1400	~47
1200	~52
1000	~60
800	~70
600	~90
400	~110

Ouverture automatique de la porte

Utilisez l'appareil avec fonction activée d'ouverture automatique de la porte. En effet, après l'ouverture de la porte, l'appareil passe aussitôt au mode de consommation le plus faible (mode stand-by).

11.6 Programmes les plus efficaces...

… pour linge en coton normalement sale, lavage à 40 °C

- Sélectionnez le «Programme standard 40 °C» en effleurant 1 fois la touche .

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Énergie	Humidité résiduelle
4 kg	2h05	42 l	0,55 kWh	44 %

… pour linge en coton normalement sale, lavage à 60 °C

- Sélectionnez le «Programme standard 60 °C» en effleurant 2 fois la touche .

Quantité de remplissage	Durée du programme	Eau	Énergie	Humidité résiduelle
8 kg	2h20	55 l	1,20 kWh	44 %
4 kg	2h05	42 l	0,74 kWh	44 %



Pour économiser de l'énergie pendant ces programmes, la température réelle de l'eau est inférieure à la température de programme affichée. La plus longue durée du lavage permet d'obtenir néanmoins de très bonnes performances de lavage.

11.7 Résultats de lavage insatisfaisants

Traces blanches sur le linge

Cause possible	Remède
• Des particules de lessive (zéolithes) difficilement solubles peuvent rester sur le linge bien que celui-ci ait été suffisamment rincé.	▶ Secouez le linge ou le brosser. ▶ Relavez le linge avec une faible quantité de lessive. ▶ Utilisez un produit de lessive sans zéolithe. ▶ Sélectionnez le programme supplémentaire «Linge noir».

Taches grises sur le linge

Cause possible	Remède
• Des particules de graisse ou de saleté n’ont pas été suffisamment extraites du linge. • Grumeaux de savon ou de graisse.	▶ Augmentez le dosage de lessive au prochain lavage. ▶ Utilisez une lessive toutes températures. ▶ Adaptez le dosage de lessive à la dureté d'eau et au degré d’encrassement du linge.
• Le tambour est surchargé.	▶ Mettez moins de linge dans le tambour.

Linge dur

Cause possible	Remède
• Mauvais résultat de lavage en raison d’une eau de «très faible dureté» (moins de 15 °fH).	▶ Sélectionnez la fonction supplémentaire .

Résultats insatisfaisants avec une lessive couleur

Cause possible	Remède
• Linge particulièrement sale.	▶ Sélectionnez un programme de lavage plus puissant, par ex. Degré d'encrassement «très sale».
• Le produit de lessive utilisé (lessive couleur) ne contient pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	▶ Employez une lessive contenant un agent de blanchiment.

Résultats insatisfaisants avec une lessive liquide

Cause possible	Remède
• Les lessives liquides ne contiennent pas d'agent de blanchiment. Les taches de fruit, de café ou de thé ne peuvent pas être enlevées.	▶ Employez une lessive contenant un agent de blanchiment.

Dépôts sur le linge lors de l'utilisation d'une lessive au savon

Cause possible	Remède
• La dureté d'eau est trop élevée.	▶ Les lessives au savon ne doivent être utilisées que lorsque la dureté de l'eau est inférieure à 25 °fH.

Linge décoloré

Cause possible	Remède
• Des textiles qui déteignent ont été lavés avec le reste du linge.	► Lavez les textiles de couleur et le blanc séparément. ► Tenez compte de l'étiquette d'entretien des vêtements.
• Des objets qui déteignent ont été lavés avec le reste.	► Videz les poches des vêtements.

Rinçage insuffisant

Cause possible	Remède
• Dosage excessif de lessive.	► Dosez la lessive en fonction de la dureté d'eau et du degré d'encrassement du linge.
• Eau de dureté «très faible» (moins de 15 °fH).	► Utilisez la fonction supplémentaire [symbole].

Linge taché

Cause possible	Remède
• Taches de rouille. • Influence chimique.	► Brossez les poches des vêtements de travail. ► Des résidus de produits de soin pour les cheveux, de produits cosmétiques ou de plantes peuvent déclencher des réactions chimiques avec la lessive provoquant l'apparition de taches. ► Lavez séparément les vêtements dotés de parties métalliques.

Apparition de déchirures, trous

Cause possible	Remède
• Des vêtements avec fermetures éclair ou agrafes ouvertes (ex. : soutien-gorge) ont été lavés avec le reste.	► Fermez les fermetures éclair et les agrafes avant le lavage. ► Lavez les textiles délicats dans un sac spécial ou une taie d'oreiller. ► Retournez les poches des vêtements vers l'extérieur.
• Influence chimique du produit de lessive. • Qualité du tissu, usure, rayonnement solaire.	► Ne versez pas le produit de lessive directement sur le linge.
• Le tambour a été endommagé par un corps étranger (clous, trombones, fermetures de soutien-gorge).	► Examinez le tambour pour voir s'il n'a pas été endommagé par un corps étranger ou s'il ne s'y trouve pas un tel corps étranger. ► Éliminez les corps étrangers. ► Si le tambour est endommagé, appelez le service après-vente.

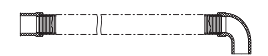
Usure des fibres

Cause possible	Remède
• Le tambour était surchargé.	► Mettez moins de linge dans le tambour.
• Usure mécanique lors du lavage.	► Sélectionnez le programme supplémentaire «Délicat» .
• Formation de nodosités.	► Avant le lavage, mettez les pièces de linge à l'envers.

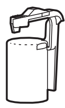
12 Pièces de rechange

Pour vos commandes, veuillez indiquer le n° du modèle et la désignation précise.

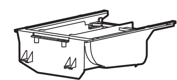
Tuyau d'écoulement d'eau 1,5 m / 4,0 m



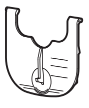
Siphon pour adoucissant (assouplissant)



Tiroir pour lessive



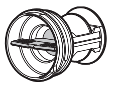
Clapet pour lessive liquide



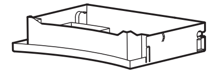
Dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence



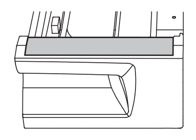
Piège à corps étrangers



Récipient d'écoulement



Mode d'emploi résumé



13 Caractéristiques techniques

13.1 Dimensions extérieures

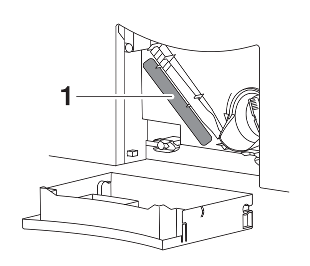
Hauteur :	90 cm
Largeur :	66 cm
Profondeur :	68 cm
Poids à vide :	79 kg
Capacité de remplissage :	8 kg de linge sec

13.2 Raccordement sanitaire

Raccordement de la conduite d'eau :	Eau froide G¾"
Pression maximale admise dans la conduite d'eau :	0,1 - 0,6 MPa (1 - 6 bar(s))
Hauteur d'écoulement max. de la pompe de vidange :	1,0 m

13.3 Raccordement électrique

Voir plaque signalétique **1**



13.4 Vitesse d’essorage

400, 600, 800, 1000, 1200, 1400, 1500 tr/min

13.5 Fiche technique du produit

Conformément au règlement CE n° 1061/2010		
Marque	-	SIBIR SA
Le code du modèle correspond aux 3 premiers caractères figurant sur la plaque signalétique.	-	287
Capacité nominale coton en pleine charge	kg	8
Classe d'efficacité énergétique	-	A+++
Consommation d'énergie de x kWh/an [1])	kWh/an	195
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge	kWh	1.20
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 60 °C» en charge partielle	kWh	0.74
Consommation d'énergie du programme standard «Coton 40°C» en charge partielle	kWh	0.55
Puissance absorbée avec appareil éteint	W	0
Puissance absorbée avec appareil allumé	W	0
Consommation d'eau de x l/an [2])	l/an	10500
Classe d'efficacité d'essorage X sur une échelle de G (efficacité minimale) à A (efficacité maximale)	-	A
Vitesse d'essorage maximum	tr/min	1500
Humidité résiduelle	%	44
Programmes coton standard [3])	95	Programmes standard • Coton 60 °C • Coton 40 °C

Durée du programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge	min.	140
Durée du programme standard «Coton 60 °C» en charge partielle	min.	125
Durée du programme standard «Coton 40 °C» en charge partielle	min.	125
Durée de l'état éteint	min.	0
Émission de bruit aérien lors du lavage [4])	dB (A)	50
Émission de bruit aérien lors de l'essorage [5])	dB (A)	70

1) Consommation d'énergie de x kWh/an sur la base de 220 cycles de lavage standard avec le programme coton 60 °C et 40 °C en pleine charge et en charge partielle ainsi qu'avec l'utilisation des modes de fonctionnement à faible puissance absorbée. La consommation réelle d'énergie dépend du mode d'utilisation de l'appareil.

2) Consommation d'eau de x l/an sur la base de 220 cycles de lavage standard avec le programme coton 60 °C et 40 °C en pleine charge et en charge partielle. La consommation réelle d'eau dépend du mode d'utilisation de l'appareil.

3) Programmes coton standard sur lesquels se basent les informations sur l'étiquette et dans la fiche technique. Ces programmes sont conçus pour le nettoyage de linge en coton normalement sale et sont les plus efficaces pour le coton par rapport aux consommations d'énergie et d'eau combinées.

4) Émission de bruit aérien lors du lavage avec le programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge.

5) Émission de bruit aérien lors de l'essorage avec le programme standard «Coton 60 °C» en pleine charge.

13.6 Taux de consommation

Programmes couleur et linge blanc

Les données de consommation et les durées de programme mentionnées sont des valeurs indicatives. Elles concernent la quantité de remplissage maximum et peuvent diverger, p. ex. avec du linge en tissu éponge, d'une arrivée d'eau très froide, du degré de salissure sélectionné ou en cas de faible remplissage.

Programme	**Charge** kg	**Vitesse**[1] tr/min	**Durée** h/min.	**Eau** litres	**Énergie** kWh
Linge blanc 95 °C	1 - 8	1 200	1h33	75	2,2
Linge de couleur 60 °C	1 - 8	1 200	1h13	65	1,3
Linge de couleur 40 °C	1 - 8	1 200	1h05	70	0,8
Linge de couleur 20 °C	1 - 8	1 200	0h57	70	0,3
Laine 30 °C	1 - 2,5	800	0h48	52	0,3
Lavage à la main 20 °C	1 - 2	600	0h45	58	0,2
Hygiène de l'appareil	0	Aucun	0h23	9	0,7

[1] Réglage d’usine

13.7 Conseils pour instituts de test

Réglez le programme selon la norme EN60456 :

Programme standard coton 40 °C :

- Effleurez 1 fois la touche .
  - L'afficheur numérique indique .
- L'affichage indique la durée du programme au bout de 2 secondes

Programme standard coton 60 °C :

- Effleurez 2 fois la touche .
  - L'afficheur numérique indique .
- L'affichage indique la durée du programme au bout de 2 secondes

13.8 VAS Vibration Absorbing System

Si la commande de l’appareil constate un fort déséquilibre lors de l’essorage, l’essorage est interrompu une ou plusieurs fois. L’appareil essaie alors de mieux répartir le linge dans le tambour.
Lors de l’essorage, le tambour est équilibré activement à toutes les vitesses, au besoin, par un remplissage suffisant d’eau dans les nervures creuses. Le linge est ainsi préservé et essoré de façon optimale.

13.9 Réduction automatique de la consommation

Durant les premières minutes d’un programme en cours, la commande de l’appareil détecte la nature et le volume du linge qui se trouve dans le tambour.
Le dosage de l’eau est ensuite optimisé en fonction du linge dans le tambour, de sorte que seule la quantité d’eau réellement nécessaire est consommée.

13.10 Standy-réduction automatique de la consommation

Pour éviter une consommation inutile d'énergie, cet appareil est équipé d'un standby-réduction automatique de la consommation.
Tous les affichages s'éteignent quelques minutes après la fin du programme. La consommation d'électricité est réduite et atteint un minimum absolu. Les fonctions de sécurité restent cependant actives.
Puissance absorbée selon EN 60456

- à l'«état OFF» : 0 watt
- à l'«état non éteint» : 0 watt

14 Notes

A

B

C

D

P

Q

R

S

T

U

V

15 Service de réparation



Le chapitre «Comment éliminer soi-même les dérangements» vous permettra d'éliminer vous-même les petites perturbations de fonctionnement.
Vous économisez ainsi les services d'un technicien et les frais qui en découlent.

Si vous devez nous contacter suite à un dérangement de fonctionnement ou pour passer une commande, veuillez toujours nous indiquer le numéro de fabrication (FN) et la désignation du modèle de votre appareil. Ces informations figurent sur le certificat de garantie, sur la facture originale, ainsi que sur la plaque signalétique de votre appareil. Vous pouvez les noter également ici ou coller l'autocollant d'entretien fourni avec l'appareil:

FN ______________________ **Appareil** ______________________

- Ouvrez le récipient d'écoulement.
  - La plaque signalétique se trouve à côté du dispositif d'ouverture pour le déverrouillage d'urgence.

En cas de dérangements, vous pouvez contacter le centre d'entretien de SIBIR Group SA le plus proche avec un téléphone fixe sur le lieu de l'appareil au numéro de téléphone gratuit 0844 848 848.

Questions, commandes, contrat d'entretien

Pour des questions et des problèmes administratifs ou techniques ainsi que pour la commande de pièces de rechange et d'accessoires, veuillez vous adresser directement à l'établissement principal à Schlieren,
tél. 044 755 73 00.
Pour assurer l'entretien de tous les produits, vous avez la possibilité de conclure un contrat d'entretien au terme de la garantie. Sur demande, nous vous enverrons avec plaisir les documents correspondants.

Mode d'emploi résumé

Veuillez d'abord lire les consignes de sécurité du mode d'emploi !

- ▶ Mettez l'appareil en marche et tournez le robinet d'eau
- ▶ Ouvrez la porte de l'appareil en effleurant la touche ⊷
- ▶ Introduisez le linge et fermez la porte de l'appareil
- ▶ Ouvrez le tiroir pour lessive et versez le produit de lessive
- ▶ Refermez le tiroir pour lessive
- ▶ Sélectionnez le programme
- ▶ Sélectionnez éventuellement un programme supplémentaire/des fonctions supplémentaires
- ▶ L'appareil démarre automatiquement au bout d'environ 20 secondes

À la fin du programme :

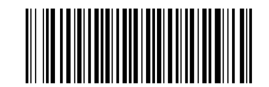
- ▶ Effleurez la touche ⊷ et retirez le linge

À la fin de la journée de lessive :

- ▶ Nettoyez si nécessaire les compartiments à lessive
- ▶ Entrebâillez la porte de l'appareil sans la fermer

SIBIR SA

Bernstrasse 60
8952 Schlieren
Tel. 044 755 73 00
Service-Center: Tel. 0844 848 848



J287.571-0